

Wakako Hironaka, Japan. Over het gebruik van het Earth Charter in het House of Councillors met betrekking tot Principe 3

Doelen van het Earth Charter in Japan



Wakako Hironaka is lid van het House of Councillors van het Japanse parlement. Ze zit de Research Committee on Economy, Industry and

Employment voor. Mw Hironaka is lid van de democratische partij, en vervult op dit moment haar vierde ambtstermijn. In 1993-94 was ze State Minister, Director-General of Environment Agency. Mw Hironaka is ook internationaal actief, als lid van de Earth Charter Commission, GLOBE, en Global Environmental Action. Ze heeft verschillende boeken, verhandelingen, vertalingen en analyses over onderwijs, cultuur, samenleving, en vrouwenkwesties geschreven, zoals *Between Two Cultures: Woman – Her Work and Family*, (1979), en *Politics is Unexpectedly Interesting*, (1989).

In de 20e eeuw heeft de mensheid op het gebied van economie, rijkdom, en levensverwachting enorme voortgang geboekt, door de snelle ontwikkeling van wetenschap, technologie en medicijnen. Dit ging ten koste van het milieu, dat ernstig werd aangetast, en groeiende schade ondervond door oorlogsvoering.

Economische groei heeft, ondanks alle voordelen, ook onherstelbare schade aan het milieu toegebracht, en daarnaast sociale onrechtvaardigheid door de ongelijke verdeling van welvaart voortgebracht. Twee wereldoorlogen, de daaruit voortvloeiende Koude Oorlog en

de daarmee samenhangende regionale conflicten hebben geleid tot enorm verlies aan levens, eigendom en welzijn. Het milieu heeft het meest te lijden gehad van oorlogen. Terwijl de 20e eeuw een groei te zien gaf aan rijke landen en welvarende mensen, ontwikkelde zich ook een groeiende ongelijkheid aan rijkdommen in, en tussen landen. De mens leeft langer, maar de snelgroeiende wereldbevolking, nu toegenomen tot meer dan zes miljard en nog steeds groeiend, doet een zwaar beroep op de natuurlijke bronnen van de aarde.

Op dit moment consumeert 20 procent van de mensheid 80 procent van de beschikbare bronnen. 'Global Fairness' de uitdaging om een rechtvaardige, mondiale samenleving te creëren die de vicieuze cirkel van conflict en milieuvervuiling kan doorbreken, is het thema voor de 21e eeuw. Als leden van het menselijk ras, moeten we het creëren van zo'n gelijkwaardige gemeenschap uitroepen tot ons levensdoel.

Tegen deze achtergrond is het Earth Charter ontwikkeld in een poging de uitdaging van een rechtvaardige wereld, die de cyclus van strijd en milieubederf kan doorbreken, aan te gaan. Het Earth Charter stelt principes vast om verdere aantasting van het milieu te voorkomen, door huidige vormen van massa-productie, consumptie en afvalverwerking te verbeteren; daarnaast moeten de beperkte hulpbronnen zuinig worden gebruikt om de samenleving duurzaam te maken. Het doel is het

gehele mondiale milieu te behouden, en toch rekening te houden met mensen, culturen en verschillende levensstijlen. De verspreiding van het Earth Charter is een vreedzame en democratische poging om een samenleving te ontwikkelen die mensenrechten beschermt, armoede uitbant, analfabetisme terugdringt, en respect toont voor vrouwen en minderheden.

Ik had het geluk uitgenodigd te worden voor het ontwerpen van het Earth Charter, als lid van het comité. In die positie nam ik deel aan discussies over de inhoud van het Charter, en welke ideeën de nadruk moesten krijgen op weg naar een duurzame wereld. Na de presentatie van het Earth Charter in Den Haag (2000) werd ik uitgedaagd om na te gaan wat ik speciaal zou kunnen doen om de doelen van het Charter te verwezenlijken, in het licht van mijn lidmaatschap van het House of Councillors in het Japanse parlement.

Ik besef en benadruk dat de rol van het individu heel belangrijk is bij het toepassen van het Earth Charter. Niet alleen via ondernemingen en regeringen, maar ook, en misschien wel belangrijker, via wereldwijde actie en steun van de individuele burger, kan het milieu hersteld en beschermd worden. Om het Earth Charter toegankelijker te maken voor het publiek en bewustwording van de inhoud te bevorderen, was mijn eerste initiatief in Japan het maken van een pamflet met de Japanse vertaling van het Charter. Ik verspreidde ongeveer vijftigduizend exemplaren van



© SOKA GAKKAI INTERNATIONAL

de vertaling onder collega's en achterban en zette de tekst op internet. Samen met de coördinatie van het Earth Charter in het hoofdkantoor in Costa Rica, startte ik een handtekeningenactie als steun voor het Charter. Er werden ongeveer 241.000 handtekeningen verzameld.

De tweede stap was het vormen van een Earth Charter-comité in Japan. We nodigden prominente leiders van verschillende disciplines uit, om in de United Nations Universiteit te Tokyo deel te nemen aan gesprekken over de vraag hoe we de ideeën van het Charter in heel Japan bekendheid konden geven. Na enige gedachtewisseling met het comité, kwamen we tot de conclusie dat een toegankelijker versie van het Earth Charter in het Japans noodzakelijk was. Het comité stelde toen gezamenlijk een begrijpelijke Earth Charter op. Dat boekje bevat het Charter, in een Engelse en een Japanse vertaling, met een commentaar op de ideeën en hun belang, en adviezen voor het toepassen ervan.

Naast het maken van dit boekje, deed het comité een aantal voorstellen. Zo zouden we graag zien dat het Earth

Charter als extra leerstof op scholen zou worden ingevoerd, en dat door de leerjaren heen er steeds aan het Charter gerefereerd zou worden. Het ligt in de bedoeling die trend aan universiteiten voort te zetten, via lezingen over het Earth Charter en de toepassing ervan. Ten tweede zouden we graag zien dat ondernemingen het Charter zouden incorporeren in hun activiteiten, en zo verspreiding onder de werknemers zouden bevorderen. Ten derde hopen we ook nog dat federale overheden, steden en dorpen het Charter in hun beleid zullen opnemen. Ten slotte hopen we steun te krijgen van schrijvers en journalisten in heel Japan, zodat het Charter in de media aandacht krijgt, en daarmee dus het grote publiek bereikt.

Tijdens het uitwerken van deze voorstellen, besteedde het comité ook aandacht aan de historische route van Japan. Na de oorlog kregen industriële en economische ontwikkeling de hoogste prioriteit, terwijl het milieu bijna helemaal werd vergeten. Dit leidde tot zware vervuiling en milieubederf, met alle kwalijke gevolgen van dien. De overheid, de industriële sector, en

burgers op alle niveaus deden hun best de schade te herstellen, en waren tot op zekere hoogte succesvol. De laatste jaren veroorzaken de excessieve consumptie en het vele afval van mensen, vervuiling en schade aan het milieu. Japan is een klein land met een talrijke bevolking van 130 miljoen mensen. Als we niet ingrijpen, kunnen we gemakkelijk weer een land worden dat lijdt onder vervuiling en milieuproblemen.

Als we de mondiale situatie bezien, moeten we ons ervan bewust zijn dat geen enkel land alleen staat in het proces van duurzame ontwikkeling. De snelle mondialisering van zowel economische als menselijke hulpbronnen, naast de mondiale mate van vervuiling, betekenen dat ieder land en elk individu zichzelf dient te beschouwen als niet meer dan een enkel lid van de mondiale gemeenschap.

Geconfronteerd met deze feiten, herkenden ik en andere leden van het Charter-comité van Japan, de noodzaak en de voordelen van het overnemen van de principes van het Earth Charter.

3. Bouw democratische samenlevingen op die rechtvaardig zijn, waaraan iedereen kan deelnemen, en die levensvatbaar en vreedzaam zijn.

Alle mensen moeten zich de krachtige en beknopte boodschap van het Charter eigen maken en die vertalen naar hun dagelijks leefpatroon.

De doelen van het Earth Charter in Japan zijn nog belangrijker geworden nu we in 2005 zijn toegetreden tot de United Nations Decade of Education for Sustainable Development. Om zeker te stellen dat het Charter een prominente plaats zal verwerven in dit decennium, en daarmee meer invloed zal krijgen in Japan en in de wereld, zijn praktische toepassingen van het Charter van het grootste belang.

Het ontwikkelen van een duurzame wereld wordt vaak verkeerd geïnterpreteerd, alsof het alleen maar gaat over milieubescherming. Het Earth Charter benadrukt echter dat een duurzame omgeving veel verder gaat dan het beschermen van de natuur. Het behelst ook de bescherming van de rechten en vrijheden van alle mensen, zoals in Principe 3 uitgewerkt; ieder mens moet de gelegenheid hebben zijn volle potentieel te realiseren en een veilig en betekenisvol leven te leiden, op een ecologisch verantwoorde manier. Voor het creëren van een duurzame wereld dienen in elk geval de bescherming van de rechten van de vrouw, het terugdringen van armoede, en het democratisch model gewaarborgd te worden.

Het Earth Charter-comité van Japan benadrukt het belang van Japanse ontwikkelingssamenwerking (ODA: Japanese Overseas Development Assistance) bij het toepassen van het Charter. Geen enkel land staat alleen in zijn pogingen een duurzaam milieu tot stand te brengen. Bij kwesties als de hierboven genoemde, zoals armoede en vrouwenrechten, is de Japanse hulp via ODA cruciaal. Het Japanse Earth Charter-comité blijft de regering aanmoedigen de ODA voor buurlanden te verhogen.

Japan heeft sinds de ineenstorting van de bruisende economie van de jaren 80 in de vorige eeuw gezien hoe de ODA

veranderde. Als gevolg van de snelle, indrukwekkende economische groei in die gouden periode, en de hardheid van de yen, werd Japan 's werelds leidende natie op het gebied van ontwikkelings-samenwerking. Statistisch gezien is dat nog steeds zo, maar jaar na jaar na de economische ineenstorting, liep de Japanse ODA terug. Voor een deel kan dit een gevolg zijn van het feit dat veel Japanners vinden dat een land tijdens economische recessie eerst aan zichzelf moet denken, voor het de noden van de internationale wereld tracht te lenigen. Hoe dan ook, ik geloof dat de weg naar vrede voor Japan het meest gediend is bij de erkenning dat we deel uitmaken van een groter geheel en hulp bieden aan minder fortuinlijke landen. Daarom zal ik, als parlementariër en als lid van het Charter-comité, de regering aansporen meer geld in ontwikkelings-samenwerking te steken.

De rol van Japan in het creëren van een duurzame mondiale gemeenschap reikt verder dan het geven van financiële bijdragen. Om de doelen van het Earth Charter te realiseren, probeert het Japanse comité zowel in eigen land als in heel Azië en in andere delen van de wereld het besef van de waarden van het Charter te verhogen. Door het gedachtegoed van het Earth Charter uit te dragen in deze gebieden, hoopt Japan andere landen te helpen zichzelf te zien als deel van het geheel, en de noodzaak te begrijpen van de toepassing van strategieën die een duurzaam milieu bevorderen voor alle gemeenschappen.

Japan heeft de harde les geleerd van milieubederf als gevolg van snelle economische en industriële groei. Nu wij soortgelijke ontwikkelingen zien in Aziatische landen om ons heen, voelen wij ons genoodzaakt die harde les aan anderen voor te leggen. Bescherming van het milieu wordt vaak beschouwd als een secundaire zaak in landen in ontwikkeling. Zo ging het in elk geval in Japan tijdens de economische ontwikkeling, toen zware vervuiling, gezondheidsproblemen en verlies van levens de consequenties waren van die

ontwikkeling. Japan hoopt de eigen ervaring te gebruiken en landen in ontwikkeling aan te moedigen in hun beleid duurzame ontwikkeling net zoveel prioriteit te geven als economische groei. In die landen zou het Earth Charter, net als in Japan, een bruikbaar gereedschap zijn om mensen bewust te maken van milieuzaken, en ze te stimuleren bij het ontwerpen van praktische methoden om de condities te verbeteren.

Sinds het opstellen van het Earth Charter, heeft Japan groeiende bewustwording van de idealen van het Charter gezien bij leiders op allerlei gebied en ook bij het grote publiek. We moeten deze vooruitgang voortzetten door ons besef om te zetten in daden. Ik, en met mij vele leden van het Charter-comité van Japan, geloven beslist dat het Earth Charter belangrijke en uitvoerbare principes biedt. We kijken uit naar verdere concretisering in eigen land, in heel Azië, en wereldwijd; zo wordt bijgedragen aan een duurzame wereld. ●